

きほんしょく じょうほうていきょう じゅうじつ
基本施策1 情報提供の充実

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいとう 今後の展開・課題等
1 ぎょうせい 行政サービス・制度の周知を多言語・やさしい日本語にて実施	かくしゅあんない つうち 各種案内や通知など、 ぎょうせい 行政サービスや制度の しゅうち たげんご 周知を多言語、ルビふり、やさしい日本語を にほんご もち おこな 用いて行います。	けんちくじゅうたくか 建築住宅課	しえいじゅうたく たげんごあんない 市営住宅の多言語案内 (ポルトガル語・スペイン語)	ひづづけ たげんご 引き続き、多言語での あんない けいぞく 案内を継続する。	
		きんぎょうしんこうか 産業振興課	ちいきしょくぎょう そうだんしつ いてん じかんへん 地域職業相談室の移転・時間変 こう 更をインフォрмаチーボ及びボ ルトガル語・スペイン語チラシ にて周知。 (H29～継続)	けいぞく 継続	
		こそだ しえん か 子育て支援課	じどうてあて げんきょうとどけ てんしゅつ 児童手当の現況届・転出時の案 内をポルトガル語・スペイン語 で用意。こども医療費受給者証 の送付及び制度変更をやさしい 日本語で作成し、外国人世帯に 送付。児童に関する行政手続の 案内をポルトガル語・スペイン 語で用意し、住基の異動があつ た場合に市民課から配付。	こんごさらにすいしんしていく。 今後更に推進していく。	
		ぜいむ か 税務課	がいこくじん のうぜいつうちしょ そうふする ①外国人に納稅通知書を送付す きる際に、ポルトガル語・スペイ ン語・英語・中国語の送付文を 添付した。 さいこくしょ やかん・きゅうじつのうぜいそうだん ②催告書や夜間・休日納稅相談 のチラシについて、ポルトガル 語・スペイン語版を使用した。	げんじょういじ ①現状維持 すべ さいこくしょ ②全ての催告書について たげんごか て多言語化されていない じゅんじたげんごか いので、順次多言語化 さいこくしょ ふ した催告書を増やして さいこくしょいがい しょ いく。催告書以外の書 るい たげんごか はか 類も多言語化を図って いく。	
		はいきぶつたいさく か 廃棄物対策課	がいこくごばん ぶんべつしゅうじゅう 外国語版ごみ分別収集カレン ダーやごみガイドブックの配 はいふ ぶんべつ はいしん 布、ごみ分別アプリ配信(ポル トガル語・スペイン語・英語・ ちゅうごく語 中國語)	はつこうぶつ たげんごか 発行物の多言語化を継 いぞく おこな 続して行う。	
		ようじきょういくか 幼児教育課	①スペイン語とポルトガル語に ほんやく ようちえんにゅうえんねがはくせい 翻訳した幼稚園入園願を作成 かくようちえん とお ほごしゃ し、各幼稚園を通して保護者に はいふ 配布した。 ほいくえん にゅうえんけついつうち にゅうじょ ②保育園の入園決定通知と入所 ほりゅうつうち 保留通知をスペイン語とポルト ガル語に翻訳し、通知した。	こんご けいぞく おこな 今後も継続して行って いく。	

きほんしきく じょうほうていきょう じゅうじつ
基本施策1 情報提供の充実

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	H30実績 じっせき	こんご てんかい かだいとう 今後の展開・課題等
1			ほけんねんきんか 保険年金課	とくていけんしんのあんない しつもんひょう ほんやく 特定健診の案内、質問票の翻訳 いま がいこくご に今までの外国語（スペイン、 ポルトガル）に加え、中国語、 いごのほんやく おこな 英語の翻訳を行った	こんご けいぞく おこな 今後も継続して行って いく。
			あらいししょ 新居支所	がいこくじんてんにゅうしゃに4かこくご（スペイン語、 外国人転入者に4力国語（スペイ どがるご、ちゅうごくご、えいご）のごみぶんべつしゅうしゅ ン語、ポルトガル語、中国語、 うかれんだけをはいふした。 英語）のごみ分別収集カレンダー を配布した。	こんご はいふ けいぞく 今後も配布を継続す る。日本語の係案内標 ひょうき こくご ついか 識に4力国語を追加す る。
2	たげんご 多言語ウェブサイ トの充実とSNS りょう を利用した情報発 しん 信の検討	し 市ウェブサイトの多言 ご 語での情報提供の充実 はか を図ります。 また、多くの外国人市 民が利用しているSN Sを活用した情報発信 じっし の実施について検討し ます。	かんこううりゅうか 観光交流課	ウェブサイトをリニューアルし て、従来の4言語から7言語対応 になった。またSNSについて あら かいせつ も、新たに3つ開設した。	じく ひとの 仕組みは整えたため、 こんご じょうほうはつしんひんど 今後は情報発信頻度、 ないようどう けんとう すす 内容等の検討を進めた い。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	30年6月にポルトガル語の ねん がつ Facebookを開設。運用開始。	こんご じゅうよう じょうほう て 今後も重要な情報を提 いきょう 供していく。各課への しゅうち おこな おお 周知をさらにを行い、多 くの課からの依頼、利 用を目指す。
3	たげんごばんこうほうし 多言語版広報紙の はつこう はいふ 発行・配布	たげんごばんこうほうし まいつき 多言語版広報紙を毎月 はつこう はいふ 発行し、配布します。 がいこくじんし民に必要・有 うえき じょうほう じゅうじつ 益な情報の充実や、多 げんごか はか 言語化を図ります。	しみんか 市民課 (市民協働課)	たげんごばんこうほうし はつこう 多言語版広報紙の発行（ポルト ガル語・スペイン語版）。 こうほうし けいさい 広報紙へ掲載してほしい情報の ていきょう ちようやない よ 提供を庁舎内へ呼びかけた。廢 いきぶさいさくか れんけい 棄物対策課と連携し、毎月ごみ かん き けいさい に関する記事を掲載した。 はいふ ちくつい 配布につき2地区追加。	けいぞく こうほうし はつこう 継続して広報紙を発行 する。 たか れんけい こうほうし 他課と連携し、広報紙 しゅうち かつよう そくん の周知・活用を促進す る。 じょうほう ひつよう 情報を必要としている かた こうほうし とど 方に広報紙が届けらる はいふほうほう はいりょ よう、配布方法に配慮 する。

きほんしょく じょうほうていきょう じゅうじつ
基本施策1 情報提供の充実

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいとう 今後の展開・課題等
4	たげんごばんせいかつ 多言語版生活ガイドブックの作成と配布	たげんごばんせいかつ 多言語版生活ガイドブックを作成し、転入手続き時などに配布します。	しみんか 市民課 (市民協働課)	てんにゅう がいこくじん かた しみんか 転入した外国人の方に市民課にて生活ガイドブックを配布。2 がつ かくかへ かくにん いらい へいせい 月に各課へ確認を依頼し、平成 ねんど たいおう ないよう しゃうせい 31年度に対応する内容に修正を おこな えいご ちゅうごくご ほんやく 行った。英語・中国語への翻訳 さきょう おこな 作業を行った。	ひきつづ ないよう しゅうせい 引き続き内容の修正、 ほんやく おこな はいふ け 翻訳を行い、配布を継 いぞく 続する。
		ひつよう おう ていきょう 必要に応じて提供する じょうほう せいさ ないよう 情報を精査し、内容の じゅうじつ はか 充実を図ります。	しみんか 市民課	たげんご 多言語ガイドブック、その他の あんないとう てんにゅうてつづ じ はいふ 案内等を転入手続き時に配布し ている。以前からのポルトガル ご語・スペイン語に加え、新たに えいご ちゅうごくごばん ようい 英語・中国語版も用意してい く	けいぞく はいふ せいしん 継続して配布し、最新 じょうたい ないようへんこう の状態への内容変更に たいおう 対応する。
5	つうやくまどぐち せつち 通訳窓口の設置の けいぞく じゅうじつ 継続と充実	つうやくしょくいん はいち 通役職員を配置した通 やくまどぐち けいぞく せつち 訳窓口を継続して設置 し、円滑な窓口対応を すいしん 推進します。 ちいき がいこくじんしみん つう 地域の外国人市民を通 やくしょくいん せつきよくてき じょうよう 訳職員に積極的に登用 けんしゅう し、研修などによりス キルアップに取り組み ます。	しみんか 市民課 (市民協働課)	しゃくしょちょうしゃない 市役所庁舎内にポルトガル語2 めい ご めい つうやく じよ 名、スペイン語1名の通訳を常 うせつ 設。 つうやくけんすう けん 通訳件数：8,533件 たいおうこんずう にん 対応人数：6,527人	がいこくじんじゅうみん ぞうか ともか 外国人住民の増加に伴 たいおうけんすう ぞうか け い、対応件数も増加傾 いこう けいぞく つう 向にある。継続して通 やくまどぐち せつち 訳窓口を設置してい く。
				しづおかんこくさいこうりゆうきょうかいしゅさいけんしゅ 静岡県国際交流協会主催の研修 うかい めいせんか 会へ1名参加。	けいぞく さんか 継続して参加する。
6	こうきょくまどぐち 公共窓口における IT活用について の調査・研究	ほんやく 翻訳ソフトや翻訳アプ リの公共施設における どうにゅう む たしまち 導入に向けて、他市町 じょうきょう かつようまほう の状況や活用方法など ちょうきょう けんきゅう を調査・研究します。	しみんか 市民課 (市民協働課)	きんりんし たんとう じょうほうこうかん おこな 近隣市の担当と情報交換を行 すで どうにゅう し じょうきょう い、既に導入している市の状況 うかが を伺った。	どうにゅう しまち すぐ 導入している市町が少 ないため、メリット・ デメリットが把握でき ていない。 たげんごたいおう 多言語対応へのニーズ たいおう けんどう ま に対応できるよう、前 えむ けんどう かさ 向きな検討を重ねてい く。

きほんしょく じょうほうていきょう じゅうじつ
基本施策1 情報提供の充実

No.	じぎょう しきくめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいとう 今後の展開・課題等
7	がいこくご つうやくしやはけん 外国語通訳者派遣 じぎょう すいしん 事業の推進	がいこくご つうやくしやはけんじぎょう 外国語通訳者派遣事業 つうやくしやはけんけんすう における通訳者の充実 けんしゅう と研修などによる育成 いくせい おこな を行います。 じぎょう しゅうち 事業の周知により活用 うなが を促し、外国人市民へ かいこくじんしみん の情報提供の充実を図 ちいき るとともに、地域の外 いこじんしみん 国人市民を通訳者とし せきしゃ て積極的に活用するよ う努めます。	しみんか 市民課 (市民協働課)	通訳者派遣事業追加登録（6 めい 名）。 つうやくしやはけんけんすう 通訳者派遣件数：45件 ※30年度より病院の通訳者派遣 せいいど 制度が新設されたため、件数の けいじょうほうほう 計上方法が昨年度までと異な る。 しすおかんいりょうつうやく 静岡県医療通訳セミナーの受講 じゅこう については、支援を行つ予定で せんえん あったが、参加希望の通訳者が さんかきぼう いなかつたため30年度は実績な い。 にほん	つうやくしやはけん 通訳者の就職、言語の たようか 多様化により対応が困 んなん 難なケースが増加傾向 にある。 しづおかんいりょうつうやく 静岡県医療通訳セミ ナーを活用し、通訳者 のスキルアップを継続 けいぞく して図っていきたい。
8	にほんご やさしい日本語の かつよしはつ 活用啓発	ふだん 普段の業務や生活・地 域において「やさしい にほんご 日本語」の実践的な活 つよう 用を促すため、市職員 しみん や市民に対して研修・ けいはつ 啓発を実施し、その習 うよくな 得を図ります。	しみんか 市民課 (市民協働課)	イベントにおけるやさしい日本 ごしうち 語周知パネルの設置。 にほんごようれいしゅう やさしい日本語用例集を外国人 んたいおう 対応が多い窓口に配布した。 にほんごけいはつ やさしい日本語啓発ポスターを かいさくせい 2回作成し、全課へ配布、掲示 ぜんかへはいふ をいらい を依頼するとともに、職員掲示 ばんにてしゅうち 板にて周知を行った。	こんご さまざま 今後も様々な機会を活 つよう 用してやさしい日本語 にほんご ふきゅうけいはつ の普及啓発に努める。

きほんしょく にほんご にほんしゃかい かん がくしゅうしえん
基本施策2 日本語や日本社会に関する学習支援

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	H30実績 じっせき	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
9	にほんご がくしゅうかい 日本語の学習機会 ていきょう の提供	にほんごしきゅうしや たい 日本語初級者に対する、生活者と にほんごきょうしつ かいさい しての日本語教室を開催し、外国人 じんしみん にほんごしうとく しえん 人市民の日本語習得を支援しま す。 また、未就学児に対する日本語教 みしゅうがくじ たい うしつ かいさい 室を開催し、日本語の習得を支援 にほん がつこうせいかつ しながら日本の学校生活について まな きかい ていきょう 学ぶ機会を提供します。	しみんか 市民課 (市民協働課)	こさいこくさいこうりゅうようかい いたく 湖西国際交流協会へ委託 にほんごきょうしつ かいさい し、日本語教室を開催し みしゅうがくじ たい にほんごきょうしつ はる 未就学児に対する日 ほんごきょうしつ はる 本語教室(春のプレス クール)を開催し、日本 こおよ がつこうせいかつ 語及び学校生活について まな きかい ていきょう 学ぶ機会を提供した。	ねんど おとなた 31年度は、大人対 いしょう こ たいしよう に 象、子ども対象の日 ほんごきょうしつ こさいこくさい 本語教室を湖西国際 こうりゅうようかい いたく 交流協会に委託し、 かいさい 開催する。
10	にほんごがくしゅあそん 日本語学習支援ボ ランティアの育成 いくせい	にほんご ようせいこうざ 日本語ボランティア養成講座の開 いさい 催などにより日本語学習支援の担 にほんごがくしゅあそん にな いてい手となるボランティアを育成し いくせい ます。	しみんか 市民課 (市民協働課)	じっせき 実績なし	ねんどかさいよてい 31年度開催予定。
11	にほん ちいきしゃかい 日本の地域社会へ りかいそくしん の理解促進	だ かた ぶんべいほう ごみの出し方や分別方法などの地 いきしゃかい 域社会ルールを外国人市民にも分 かりやすく周知し、日本で生活す かるためのマナーや生活習慣の理解 せいかん つと 促進に努めます。	しみんか 市民課 はいきぶつたいさく 廢棄物対策課	がいこくじんぎのうじしうせい 外国人技能実習生へのご だしせつめいかいじっ み出し説明会実施。外国 くごはん ぶんべいわうしゅう 語版ごみ分別収集力レン ダーやガイドブックの および 配布、アプリ配信(ポル トガル語・スペイン語・ えいご ちゅうごく 英語・中国語)	だ せつめいかいじょ ごみ出し説明会及び はつこうぶつ たげんごか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行つ。
			しみんか 市民課	ごみカレンダー・ごみガ イドブックを転入手続き じ はいふ 時に配布している。ガイ ドブックに合わせて、以 ぜん 前からのポルトガル語・ スペイン語に加え、新た にえいご・ちゅうごくご に英語・中国語版も用意 している。	けいぞく じっし 継続して実施。
			さんぎょうしあんこうか 産業振興課	きぎょうむけ 企業向けメールマガジン がいこくごはんこうぼうし で外国語版広報紙につい て情報提供(URL掲 いさい 載)。	はつこうぶつ たげんごか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行う。

きほんしきく にほんご にほんしゃかい かん がくしゅうしえん
基本施策2 日本語や日本社会に関する学習支援

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	H3O実績 じっせき	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
			しみんか 市民課 (市民協働課)	がいこくごはん ぶんべつしゅうしう 外国語版ごみ分別収集力 レンダーの翻訳及び配布 に協力した。 たげんごはん だ 多言語版広報紙にごみ出 しについてのルールや防 災訓練、ペットを飼う時 のマナー等を掲載し、周 知した。	しとして外国人市民 に周知をすべき情報 を精査し、各課の情 報を得ながら、情報 を提供するよう努め ていきたい。

きほんしょく きょういくかんきょう せいび
基本施策3 教育環境の整備

No.	じぎょう しそくめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
12	がいこくじんじどうせいと 外国人児童生徒や ほごしゃ たいし 保護者に対する教 ういく いしき 育についての意識 けいはつ 啓発	がいこくじんじどうせいとおよ ほごしゃ 外国人児童生徒及び保護 たい ほん きょういくせ 者に対し、日本の教育制 いど しく がっこうせいかつ 度の仕組みや学校生活、 しんがく かん じょうほうういきょう 進学に関する情報提供を それれに行い、就学意 しき こうよう りかい そくしん 識の高揚と理解の促進に つと 努めます。	がっこうきょうういき 学校教育課	がいこくじんじどうせいとゆうがくせつめいかい じっし 外国人児童生徒入学説明会の実施 (平成31年1月16日)・小学校 うしん1ねんせい ちゅうがくこうしん1ねんせい ほごしゃ 新1年生、中学校新1年生の保護 たいしよう しんがく むけたじょうほうを 者を対象に、進学に向けた情報を 伝えたり、入学手続きを行つたり した。	れいねん せつめいかい 例年どおり説明会を じっし 実施する。出席しな かてい まったくなんら い家庭、全く連絡が かてい とれない家庭がある ため、全対象家庭が しゅっせき かく かんが 出席するよう策を考 えたい。入学手続き かくにん てつてい の確認が徹底できる ようにようがくくつづ るように小学校入学家 かてい ちゅうがくこうにゅうがくくかてい 庭と中学校入学家庭 じかん くぎ おこな と時間を区切って行 かんが うことも考えて行き たい。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	こさいこくさいにうりゅうきょうかい いたく 湖西国際交流協会に委託し、春の おやこ かいさい じ 親子プレスクールを開催した。事 ぎょう なか ほごしゃ たい ほん 業の中で、保護者に対し、日本の がっこうせいとどう こうぎ かいさい 学校制度等について講義を開催し た。	けいぞく かいさい 継続して開催するこ とで、日本の学校生 いかつどう おく 活等をスムーズに送 れるよう支援をして いきたい。
13	がいこくじんじどうせいと 外国人児童生徒や ほごしゃ たいし 保護者に対する支 えんたいせい じゅうじつ 援体制の充実	がっきとちゅう へんにゅう がいこく 学期途中で編入する外国 じんじどうせいと しょきじどう 人児童生徒の初期指導や じゅぎょうしえん きょういくそだん ほ 授業支援、教育相談、保 こしや しえん おこな つうやく 護者への支援を行う通訳 いん しょうがっこうちゅうがっこう はけん 員を小学校中学校に派遣 します。 つうやくいん 通訳員のスキルアップに つと 努めます。	がっこうきょうういき 学校教育課	ねんど じつたい ふ H29年度の実態を踏まえ、がいこくせき じどうせいとすう はいち くふう 児童生徒数にあつた配置を工夫し た。	じゅうらい ようびべつ 従来どおり、曜日別 はいち の配置をベースにお はけんようせい た き、派遣要請にも対 いおうが がいこく ちよ 応する。外国から直 くせつ へんにゅう ほんご 接編入した日本語を まつたしゆとく 全く取得していない じどうせいと たい 児童生徒に対し、支 えん しかた くふう 援の仕方を工夫す る。
				じゅぎょう しえん ほごしゃめんだんとう 授業での支援、保護者面談等での しえん じゅうじつ ていきてき ほごしゃ 支援を充実させた。定期的な保護 めんだん しゅうがくしえん 者面談だけでなく、就学支援とし めんだん はけん ての面談においても派遣した。	かくこう がいこくせきじどうせい 各校の外国籍児童生 と ざいせきじょうきょうほごしゃ 徒の在籍状況や保護 にほんごりょく じつたい 者の日本語力の実態 かんが はいちおよ は を鑑み、配置及び派 けん 遣をする。

きほんしきく きょういくかんきょう せいび
基本施策3 教育環境の整備

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じつせき H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
14	がいこくじんじどうせいとし 外国人児童生徒支 援に関する連携の 強化	がいこくじんじどうせいとれんらくきょうぎ 外国人児童生徒連絡協議 かい かい かんけい 会などを開催し、関係機 かん がいこくじんじどうせいとし 関と外国人児童生徒の支 えん かん れんかい 援について情報の共有や とりくみ けんどう おこな 取組の検討を行います。	がっこうきょういくか 学校教育課	がいこくじんじどうせいとれんらくきょうかい じゅっし 外国人児童生徒連絡協議会を実施 にほんごしどうたんとう し、日本語指導担当している教員 こさいこくさいこうりゆうきょうかい や湖西国際交流協会と、情報提供 おこない じどうせいと を行なながら児童生徒、保護者支 おこなった 援を行った。	はつこうぶつ たげんごか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行う。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	がつこうきょういくか しゅっせき がいこくじんじどうせいと 学校教育課主催の外国人児童生徒 れんらくきょうかい しゅっせき 連絡協議会に出席し、外国人児童 せいいと かん じょうほうきょうゆう はか 生徒に関する情報共有を図った。	けいぞく しゅっせき 継続して出席する。

きほんしきく ろうどうかんきょう せいび
基本施策4 労働環境の整備

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい 今後の展開・課題等
15	ハローワークとの連携による就業支援	ハローワークと連携し、外国人相談コーナーの充実などで就業支援を実施します。	きんぎょうしんこうか 産業振興課	こさいしちいきしょくぎょうそうだんしつないにてがいこくじん 湖西市地域職業相談室内にて外国人 そうこうそうだんをじっし 人総合相談を実施。（H30年度相 だんじっせき談実績476人）	けいぞく じっし 継続して実施
16	技能実習生受入事業の支援	商工会の実施する技能実習生受入事業の支援を継続して行います。	きんぎょうしんこうか 産業振興課	こさいしょうこうかい しょくぎょうくんれん 湖西市商工会と職業訓練センター と連携し、技能実習生に対し日本 せいかつしゅうかんの生活習慣やマナーなどの習得支 えん援を実施。（H30年度ベトナム5 めい名、インドネシア27名）	けいぞく じっし 継続して実施
			しみんか 市民課 (市民協働課)	じっせき 実績なし	きのうじしゅうせい う受け入れ たいれに対し、商工会と れんげい ひつようじょうほう 連携して必要な情報を ていきょう提供していきた い。
17	企業との意見交換を通した労働環境の整備の意識啓発	がいこくじんしみん こよう かか 外国人市民の雇用に関わる企業と意見交換を行 い、人権保障及び就労環境改善に向けた啓発に取り組みます。	しみんか 市民課 (市民協働課)	じっせき 実績なし	はつこうぶつ たげんごか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行つ。
			きんぎょうしんこうか 産業振興課	がいこくじんろうどうしやもんだいいけいはつげつからん 外国人労働者問題啓発月間(6月) しゃくじょについて市役所だよりに掲載、労 むごんだんかい こさいしょうこうかいしゅさい 務懇談会（湖西市商工会主催）にて さんかきぎょう 参加企業にリーフレットを配 いふ布。	けいぞく じっし 継続して実施

きほんしきく あんしん かんきょう
基本施策5 安心してくらせる環境づくり

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
18	いりょう けんこう こそだ か 医療や健康、子育て、介 護などの福祉サービスに ついて多言語化による情 報提供や問診票などの多 言語化を促進します。 いりょううやくしゃ てきせい はいち 医療通訳者の適正な配置 けいぞく おこな を継続して行います。 また、健康・福祉に関する各種相談を多言語や、 やさしい日本語で対応します。	ちいきふくしか 地域福祉課	とくべつじどうふようてあて りょういく かん 特別児童扶養手当、療育に関する あんない 案内を、ポルトガル語とスペイン ご あせい りょう 語で作成し利用している。	ほか ふくし 他の福祉サービスに ついても、多言語に よる情報提供を行 う。	
			こそだ しえんか 子育て支援課	こそだ しえんか 【子育て支援係】 にほんご まどぐちたいおう やさしい日本語での窓口対応。 しんせいしょきにゅうじ ほじょ 申請書記入時の補助ツールとし て、頻出する言葉のローマ字表記 まどぐち はいか ひつよう おう しみんきょ を窓口に配架。必要に応じ市民協 うどうか つうやく はけん 働課から通訳を派遣。 ぼしほんかかり 【母子保健係】 かくしゅけんしん もんしんひょう 各種健診の問診票、アンケート、 あんない よぼうせつしょよしんひょうとう 案内ちらし、予防接種予診票等の ほんやく じっし とうじけんしん つうやくしゃ 翻訳を実施。幼児健診に通訳者の はいち 配置。 かくしゅそうだんじどうじ つうやくしゃ はいち 各種相談指導時に通訳者の配置。	けいぞく 継続
		ちょうじゅかいごか 長寿介護課	つうやくしょくいん れんけい 通訳職員との連携により、窓口対 いおうぎょうむ やく けんじっし 応業務を約10件実施した。	けいぞく 継続	
		けんこうぞうしんか 健康増進課	かくしゅけんしん もんしんひょう 各種健診の問診票、アンケート、 あんない よぼうせつしょよしんひょうとう 案内ちらし、予防接種予診票等の ほんやく じっし 翻訳を実施。 せいじんけんしんじ つうやくしゃ はいち 成人健診時に通訳者の配置。各種 そうだんじどうじ つうやくしゃ はいち 相談指導時に通訳者の配置。	こんご ひつよう おう 今後も必要に応じ て、文書の翻訳や通 やくしゃ はいち 訳者を配置していく く。	
		びょういんりか 病院管理課	さくじょ 削除 いじか しゅうやく (医事課へ集約)	はつこうぶつ たげんこか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行う。	

きほんしきく あんしん かんきょう
基本施策5 安心してくらせる環境づくり

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい 今後の展開・課題等
				<p>けいぞく おこなって 継続して行っているもの。</p> <p>いんないあんないひょうじ らいひんや だいたす ・院内案内表示：来院者の大多数 がポルトガル語のため、ポルトガ ル表示</p> <p>がいらい か ・外来9科について、ポルトガル 語、スペイン語、英語、中国語の もんしんひょうせつち 問診票設置</p> <p>つうやくじょうきょう ごいんないつ ・通訳状況：ポルトガル語院内通 訳を午前中常駐。午後も必要に応 じて対応してもらっている。派遣 つうやく 通訳としてポルトガル語、スペイ ン語、中国語の通訳を市民課より はけん ねがい 派遺をお願いしている。87件（ス ペイン語42件、ポルトガル語30 けん ちゅうごくご けん 件、中国語14件、フィリピン語1 けん 件）</p> <p>ねんど つうやくしゃ びょういん ・H30年度より通訳者へ病院から ちょくせつ れんらく おこな 直接メール連絡を行うことによ り、スムーズに手配できるよう になった。</p>	<p>かだい 課題として、</p> <p>きゅう つうやくいらい た ・急な通訳依頼や対 いおうかのう つうやくしゃ 応可能な通訳者がい ばあい たいおう ない場合の対応をど のようにしていく か。</p> <p>つうやくしゃ きゅう ・通訳者に急なキヤ で ばあい ンセルが出た場合の たいおう 対応。</p>
19	いりょう ほけん ふくし 医療・保健・福祉 制度の周知と加入 促進	<p>がいこくじんしみん 外国人市民へパンフレットや出前講座を活用した 健康保険・年金制度などのさらなる周知を行い、 加入を促します。</p> <p>また、外国人市民を雇用する企業を通じた周知に 取り組み、併せて企業への意識啓発を行います。</p>	ほけんねんkinか 保険年金課	<p>パンフレット（8カ国語）を作成 し、国保制度の案内をした。※H ねんど 30年度からベトナム語のパンフ レットを追加作成した。</p>	<p>きぎょう つう しゅうち 企業を通じた周知の とりくみについて研 究していく。</p>
			きんぎょりんこうか 産業振興課	じっせき 実績なし	<p>ちょくせつこういがい はたら 直接雇用以外の働き かた がいこくじんしみん 方をする外国人市民 じょうまう とど へ情報を届けるた め、派遣会社などを つう しゅうち けんどう 通じた周知を検討す る。</p>
			しみんか 市民課 (市民協働課)	じっせき 実績なし	

きほんしきく あんしん かんきょう
基本施策5 安心してくらせる環境づくり

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じつせき H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
20	かさい きゅうきゅうつうほう 火災・救急通報へ たげんご たいおう の多言語での対応	がいこくじんしみん たい 外国人市民に対し、火 さい きゅうきゅう つうほう ほうほう 災・救急時の通報の方法 しゅうち を周知します。 また、日本語以外での通 ほう たいおう けんどう じっ 報への対応を検討し、実 し 施します。	けいぼうか 警防課	がいこくじん かたがた ほんつうほう受け 外国人の方々からの119番通報受 つけじ さいがいげんば たいおうじなど 付時や、災害現場の対応時等にお いて、365日24時間体制での通 やくたいせい かくほ へいせい ねん 訳体制を確保するため、平成31年 どよさん がいこくごきんきゅうつうほうで 度予算として「外国語緊急通報電 んわなどつうやくざいむ いたくりょう け 話等通訳業務」を委託料として計 いじょう 上しました。	れいわ がんねん がつ にち 令和元年6月1日ま でに業務開始出来る じぎょう すす よう事業を進めてい きます。

きほんしょく ぼうはん こうつうあんぜん ぼうさい いしきけいはつ
基本施策6 防犯・交通安全・防災の意識啓発

No.	じぎょう しょくめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいとう 今後の展開・課題等
21	ぼうはん こうつうあんぜん 防犯・交通安全に かん する意識の啓発	ぼうはん こうつう 防犯・交通ルールに関する じょうほうていきょうたげんごか る情報提供の多言語化 にほんごか や、やさしい日本語化を そくん しゅうち おこな 促進し、周知を行います。 ぼうはんたいさく こうつうあんぜんをいまく 防犯対策や交通安全対策 じょうほう しゅうち こうざ の情報を周知する講座な がいこくじんしみん たいしょう どを外国人市民を対象に かいき 開催します。	ききかんりか 危機管理課	KOKOまつりに交通安全に関する こうつうあんぜん かん ブースを出展し、外国人向けに周 うち 知した。	こんご けいはつ おこな 今後も啓発を行って いきたい。
22	ぼうさい かん しゅうち 防災に関する周知 いしき けいはつ や意識の啓発	じしん かん 地震に関する知識や防災 かん じょうほういきとう たげん に関する情報提供を多言 ご語や、やさしい日本語を もち おこな がいこくじんしみん 用いて行い、外国人市民 ぼうさいいしき こうじょう の防災意識の向上と、災 いがむ ひがい けいげん はか 害時の被害の軽減を図ります。 ぼうさいいしき けいはつ 防災意識を啓発するため でまえこうざ のイベント・出前講座な おこな がいこくじんしみん どを行い、外国人市民の ぼうさい そちしき しゅうとく そく 防災基礎知識の習得を促 しん します。	ききかんりか 危機管理課	ベトナム人技能実習生とインドネ じんぎのうじしゅうせい シア人技能実習生への防災講座を じっし それぞれ実施した。	こんご けいぞく 今後も継続したい。
23	さいがいじ ゆうよう じ 災害時に有用な人 んざい はあく いくせい 材の把握と育成	がいこくごつうやくしゃはけんじぎょうとう 外国語通訳者派遣事業登 ろくや かつよう さいがい 録者などを活躍できる人 じ ちいき かつやく 時に地域で活躍できる人 んざい はあく つと 材の把握に努めます。また、研修などにより育成 けんしゅう いくせい つと に努めます。	ききかんりか 危機管理課	こんねんど じっせき 今年度は実績なし	しみんきょうどうか きょうりょく 市民協働課と協力 じんざいはあくとう つと し、人材把握等に努 める。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	がいこくごつうやくしゃはけんじぎょう しんきとうろく 外国語通訳者派遣事業に新規登録 かた たい きょうりょく する方に対し、協力依頼を継続し おこな て行った。	はつこうぶつ たげんごか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行つ。

きほんしきく ぼうはん こうつうあんぜん ぼうさい いしきけいはつ
基本施策6 防犯・交通安全・防災の意識啓発

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいとう 今後の展開・課題等
24	さいがいじ じょうほうでん 災害時の情報伝達 たつしゅだんたうげんごか 手段の多言語化	さいがいじ どうほうむせん たげん 災害時の同報無線の多言 ごほうそう ぼうさい 語放送や、防災ほっと メールのポルトガル語版 じゅうじつ たげんごか すいしん の充実と多言語化を推進 します。 ひなんじょ ひょうじぶつ また、避難所の表示物の たげんごか もくしん 多言語化を促進します。	きほんしきりか 危機管理課	ぼうさいくんれんじ 防災訓練時、ポルトガル語による どうほうむせん ぼうそう おこな 同報無線の放送を行い、ポルトガ ル語の防災ほっとメールを配信し た。	こんご けいぞく 今後も継続したい。
			かんこうこうりゅうか 観光交流課 (企画政策課)	がつ がつ ぼうさいくんれん 9月、12月の防災訓練において、 どうほうむせん ぼうさい 同報無線・防災ほっとメールでの こ はつしん じっし ポルトガル語の発信を実施した。	ポルトガル語以外の げんご はつしん 言語について、発信 ほうほう けんとう ひつよう 方法を検討する必要 がある。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	つうやく はけん 通訳を派遣し、ポルトガル語の同 ほうむせん ぼうそう 報無線放送を行った。また、防災 くんれんじ ごばん 訓練時にポルトガル語版 Facebookに同報無線で放送した ないよう けいさい 内容を掲載した。 がづう がいこくばんうほうし 2月号の外国語版広報紙で、ポル トガル語の防災ほっとメール登録 しようかい を紹介した。	こんご きほんしきりか 今後も危機管理課等 きょうりょく どうほうむせん と協力して同報無線 ぼうそう ぼうさい 放送や防災ほっと しうかい けいぞく メールの紹介を継続 していきたい。
25	さいがいじ がいこくじんた 災害時の外国人対 いおう めいかくか 応の明確化	さいがいじ がいこくじん 災害時において、外国人 しみん たいおう おこな はん 市民への対応を行う班を せつち かんけい 設置し、関係する各班と れんけい たいおう 連携して対応をします。	きほんしきりか 危機管理課	こんねんど じっせき 今年度は実績なし	しみんか れんけい 市民課と連携し、対 いおう けんとう 応方法等の検討をし ていく。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	ねんど ぼうさいたいせしょしき 30年度の防災体制組織の中で、ど ひさいがいこくじんたいおう おこな のように被災外国人対応を行つか けんとう を検討した。	あら ぼうさいたいせしょしき 新たな防災体制組織 たいおうまほう における対応方法を けんとう 検討していく。

**きほんしょく たぶんかきょうせい いしき
基本施策7 多文化共生の意識づくり**

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
26	じんけんそんちょうしてん 人権尊重を視点と した多文化共生の すいしん 推進	でまえこうざ こうぼう とお 出前講座や広報などを通 じんけんそんちょうしてん して人権尊重を視点とし たぶんかきょうせい りかい た多文化共生への理解を そくしん 促進します。	しみんか 市民課 (市民協働課)	イベントに出展し多文化共生に関するパネル展示や啓発品配布を行 りかい うなが い、理解を促した。 しづおかぶんかげいじゅつさいがくせいおよ 静岡文化芸術大学生及びジョージ だいがくせい たい ア大学生に対し、湖西市の多文化 きょうせい げんじょう 共生の現状についての講座を行つ た。	さまざま きかい かつよう 様々な機会を活用 しみんおよ しょくいん し、市民及び職員へ いしきけいはつ けいぞく の意識啓発を継続し おこな て行つ。
27	しそくいん 市職員への多文化 きょうせい 共生についての意 しきけいはつ 識啓発	たぶんかきょうせい しき 多文化共生意識を深める ため、意識啓発研修など じっし を実施します。	そうむか 総務課	じっせき 実績なし	はつこうぶつ たげんごか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行つ。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	にほんごようれいしゅう がいこくじんた やさしい日本語用例集を外国人対 いあう おお まどぐち はいふ 応が多い窓口に配布した。 にほんごけいはつ やさしい日本語啓発ポスターを2 かいさせい ぜんか はいふ けいじ い 回作成し、全課へ配布、掲示を依 頼するとともに、職員掲示板にて しゆうち おこな 周知を行つた。	けいぞく いしきけいはつ 継続して意識啓発に とく 取り組む。
28	たぶんかきょうせい こくさい 多文化共生・国際 りかい 理解に関する教育 すいしん の推進	こと 異なる言語・文化・習慣 はいりよ きょういく ちが などに配慮した教育や違 みと いを認め合う多文化共生 きょういく おこな 教育を行います。 がいこくごしどうじょしゅ かつよう 外国語指導助手を活用 たぶんかきょうせい してん し、多文化共生の視点に た くさいりかいきょういく す 立った国際理解教育の推 いしん つと 進に努めます。	がつこうきょういく 学校教育課	どうとく、とくべつかつどう 道徳、特別活動といった領域や、 しゃかい、えいごよう きょうか 社会、英語等の教科において、多 ぶんかきょうせい かんれん だいさい とりあげ 文化共生に関連した題材を取り上 げ指導した。A L T を全幼稚園、 ぜんようちえん はけん じどうせいと 全小中学校に派遣し、児童生徒に いぶんかりかい たぶんかりかい そしん 異文化理解、多文化理解を促進さ かつどう じゅぎょう じっし せる活動および授業を実施した。	ねんかん なか けいかくとき 年間の中で計画的 たぶんかきょうせい か に、多文化共生に関 んれん じゅぎょう かうどう 連した授業や活動を てんかい こきいし 展開する。湖西市に さまざま こく も様々さまざまな國 せき がいこじん ふ 籍の外国人が増えて いてることを活か じゅうらい していきたい。従来 はつたつだんかい どおり、発達段階に くさいりかいきょう あわせた国際理解教 いく すいしん 育を推進する。

**きほんしきく たぶんかきょうせい いしき
基本施策7 多文化共生の意識づくり**

No.	じぎょう しきくめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
29	がいこくじんし民 いけん 外国人市民の意見は などの市政への反 映	がいこくじんし民 いけん ようぼう 外国人市民の意見や要望 を市政に反映させるた め、審議会や委員会など に外国人市民が登用され る環境を整備します。ま た、各種審議会などへの 外国人市民の登用を推進 します。 がいこくじんし民 おお りょう 外国人市民の多く利用す る場所に意見を設置する など広く意見を聴取する 機会を確保します。	きかくせいさくか 企画政策課	わか せだい いけんこうかんかい 若い世代による意見交換会メン バーに外国にルーツのある市民1 名が参加。	
			こそだ しえんか 子育て支援課	じっせき 実績なし	こども・子育て会議 (説問会議)の任期 は3年であり、任期 途中であるため、募 集なし。次期更改時 に、要検討。
			しみんか 市民課 (市民協働課)	がいこくじんし民 とうよう 外国人市民の登用について、2月 に庁内へ積極的な登用を依頼。 がいこくじん とうよう いらい 外国人がよく利用する店舗に意見 箱を設置。	けいぞく とうよう すいしん 継続して登用を推進 し、広く意見を聴取 できるよう環境を整 える努力をしてい く。

**きほんしきく ちいきしゃかい さんかくそくしん
基本施策8 地域社会への参画促進**

No.	じぎょう しきめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	じっせき H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
30	がいこくじんし民 ちいき 外国人市民の地域 しゃかい さんかく 社会への参画	じちかい じしゅぼうさかい 自治会、自主防災会、P T A活動などを紹介し、 がいこくじんし民 ちいきしゃかい 外国人市民の地域社会へ きんくそくしん の参画を促進します。	しみんか 市民課 (市民協働課)	じちかいにゅうあんない 自治会加入案内チラシ（ポルトガ ル語・スペイン語・英語・中国 語・インドネシア語）を配布。 じちかい あんないとう ほんやく が 自治会の案内等の翻訳により、外 国人市民への自治会活動周知を支 援。	けいぞく じっし 継続して実施する。
			ききかんりか 危機管理課	がいこく 外国語ポスターやチラシを作成 ちいき ぼうさいくんれん で し、地域の防災訓練に出るよう促 した。	こくさいこうりゆうきょうかい きょうりょく 国際交流協会と協力 すす し進めたい。
			がっこうきょういくか 学校教育課	かつどう あんないとう ぶんしょ ほんやく P T A活動の案内等、文書の翻訳 ほごしゃ さんか よ をつけ保護者に参加を呼びかけ た。	がいこくせきじどうせいと 外国籍児童生徒が、 しゅうじゅうくわ さんさい 集住に加え散在であるため、各校で対応 できるよう支援す る。
			しゃかishiyoukuka 社会教育課	ちいきめいこかいかつどう つう ちいきぎょうじ 地域明湖会活動を通じた地域行事 さんかそくしん への参加促進。	ちいまたんい 地域単位の取り組み しゅ が主となり、実態把 あく こなん 握が困難。
31	たぶんかきょうせい してん 多文化共生の視点 かつどう すいしん での活動の推進	たぶんかきょうせい しきおよ そうご 多文化共生意識及び相互 りかい ふか がいこくじんし民 理解を深め、外国人市民 ちいきしゃかい き が地域社会とつながる機 かい 場をつくるため、多 ぶんかきょうせい してん こうざ 文化共生の視点での講座 しないかくちいき おこな などを市内各地域で行い ます。また、多文化共生 かん かつどう すいしん に関する活動を推進する たぶんかきょうせい ため、多文化共生セン カシヨウ せつち け ター（仮称）の設置の検 討を継続して行います。	しみんか 市民課 (市民協働課)	たぶんかきょうせい かん 多文化共生に関するイベントの開 いさい がつ 催（7月）。 こきいしみんかつどう いちぶ こさ 湖西市民活動センターの一部を湖 いこくさいこうりゆうきょうかいじむしょ 西国際交流協会事務所として使用 きよか 許可。	はつこうぶつ た げんごか 発行物の多言語化を けいぞく おこな 継続して行う。

きほんしきく ちいきしゃかい さんかくそくしん
基本施策8 地域社会への参画促進

No.	じぎょう しきくめい 事業・施策名	ないよう 内容	たんとうか 担当課	H30実績	こんご てんかい かだいどう 今後の展開・課題等
32	しみんだんたい かつどうし 市民団体の活動支 援	たぶんかきょうせい こくさいこうりゅう 多文化共生や国際交流を おこな しみんだんたい しゅ 行っている市民団体の主 たいてき かつどう しえん 体的な活動を支援しま す。	しみんか 市民課 (市民協働課)	こさいこくさいこうりゅうきょうかい かつどうしえん ほ 湖西国際交流協会の活動支援（補 じょきんとう おこな 助金等）を行った。 じょほう こうぼう けいさい イベント情報の広報への掲載やイ たい こうえん おこな ベントに対する後援を行った。 こうきょうしせつ か だ おこな 公共施設の貸し出しを行った。 しづおかぶんかげいじゅつだいがくかい にちべい 静岡文化芸術大学が開催した日米 わかもものいき きょうりょく おこな 若者会議への協力を行った。	けいぞく し 継続して市として可 のう しえん おこな 能な支援を行ってい く。
			かんこうこうりゅうか 観光交流課	こうぼう ない しみんきしや 広報こさい内の市民記者コーナー こくさいこうりゅうきょうかい かつどう けいさい で国際交流協会の活動を掲載し た。	つど しゅざいとう で む 都度、取材等でむ き、記事の掲載を検 討したい。
			しゃかしきょういくか 社会教育課	ちいき など かしら 地域センター等の貸出しによる活 つどうしえん 動支援。	こくさいこうりゅうきょうかい 国際交流協会のセン ターや げんめん て 使用に減免を適 用。
33	たぶんかきょうせい かか 多文化共生に関わ る活動の担い手、 ひと 人づくり	たぶんかきょうせい と 多文化共生に取り組む人 んざい かじゆだんたい はづくつ いく 材や各種団体の発掘・育 せい つと 成に努めます。また、多 ぶんかきょうせい にな て れんけい 文化共生の担い手の連携 しえん を支援します。	しみんか 市民課 (市民協働課)	あら 新たなキーパーソン候補や外国人 しみん にセミナー、会議等への参加 かいぎとう きんか を依頼。	たぶんかきょうせい と 多文化共生に取り組 じんざい だんたい はづくつ む人材や団体の発掘 とく こきいし に取り組み、湖西市 じぎょう しえん かつ での事業の支援が活 ばつ 発になるよう努め る。